

**Pour tous les systèmes de chauffage**  
**Voor alle verwarmingsinstallaties**

# HEIFI-TOP

**Filtre à rétrolavage avec système de purge**  
**Terugspoelfilter met ontluchtingssysteem**

La boue et les gaz contenus dans le circuit du chauffage peuvent provoquer des dysfonctionnements, une diminution du rendement et de la corrosion. Les filtres pour chauffage JUDO HEIFI-TOP filtrent même les particules en suspension fines et évacuent les bulles d'air nocives. Et tout cela, sans produits chimiques.

*Slib en gassen in de verwarmingskringloop leiden tot functiestoringen, vermogendaling en corrosie. JUDO-verwarmingsfilters HEIFI-TOP filtert zelfs de kleinste zwevende stoffen uit het water en leiden schadelijke luchtballen af. En dat alles volkomen zonder chemie.*



## Les avantages

- ◆ Nettoyage et purge rapides avec 1 appareil seulement
- ◆ Transport de chaleur amélioré
- ◆ Sécurité au fonctionnement accrue
- ◆ Moindre risque de corrosion
- ◆ Pas de tamis filtrant – pas de coûts annexes
- ◆ Isolation contre la chaleur
- ◆ Fabrication en Allemagne

## De voordelen

- ◆ Reinigen en snel ontluchten met slechts 1 toestel
- ◆ Verbeterd warmtetransport
- ◆ Hogere functieveiligheid
- ◆ Geringer gevaar voor corrosie
- ◆ Geen filterzeef – geen gevolgcosten
- ◆ Warmtegeïsoleerd
- ◆ Geproduceerd in Duitsland



# HEIFI-FÜL

**Station de remplissage et de réalimentation automatique & disconnecteur type BA**  
**Automatisch vulstation & terustroomventiel type BA**



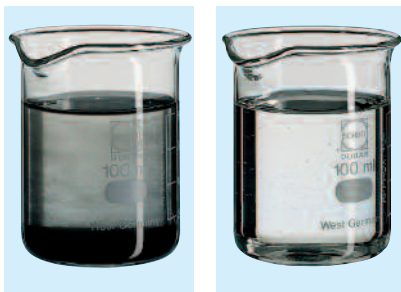
## Les avantages

- ◆ Remplissage et appoint conformes aux normes selon DIN/EN 1717
- ◆ Pression de service toujours correcte
- ◆ Installation fixe
- ◆ Liaison fiable avec le système de tuyauteries grâce au disconnecteur de type BA
- ◆ Apport d'oxygène réduit
- ◆ Fabrication en Allemagne

## De voordelen

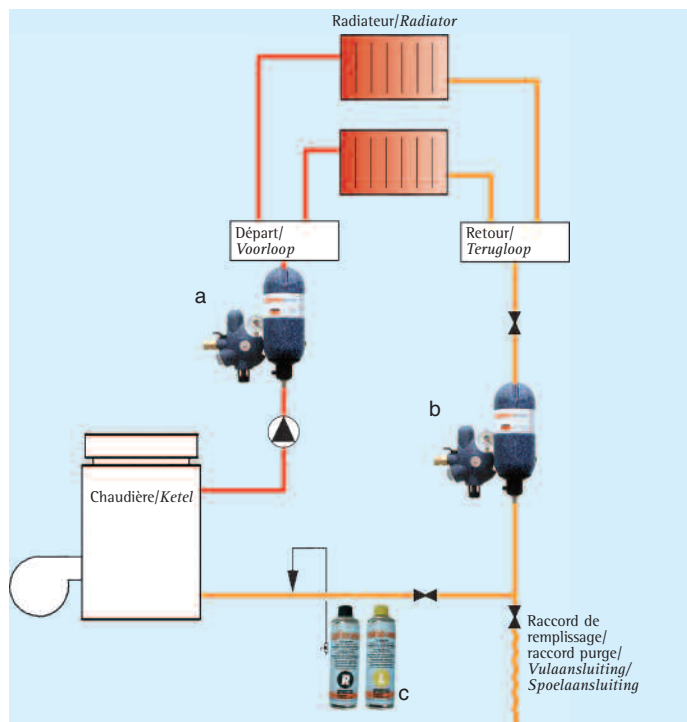
- ◆ Vullen en bijvullen conform de normen DIN/EN 1717
- ◆ Steeds de correcte bedrijfsdruk
- ◆ Vaste installatie
- ◆ Veilige verbinding met het leidingsysteem door buizenscheider BA
- ◆ Verminderde zuurstofinbreng
- ◆ Geproduceerd in Duitsland





**Avant:** Eau de chauffage souillée par des particules de corrosion et de boue  
**Après:** Eau de chauffage telle qu'elle devrait être  
**Voordien:** Door corrosie-partikelletjes vervuild verwarmingswater  
**Nadien:** Verwarmingswater hoe het dient te zijn

## Schéma de montage/Inbouwschema



### Deux possibilités de montage:

- a Protection préférentielle par séparation des gaz
- b Protection préférentielle contre la boue
- c Option: point de dosage pour solution de dosage

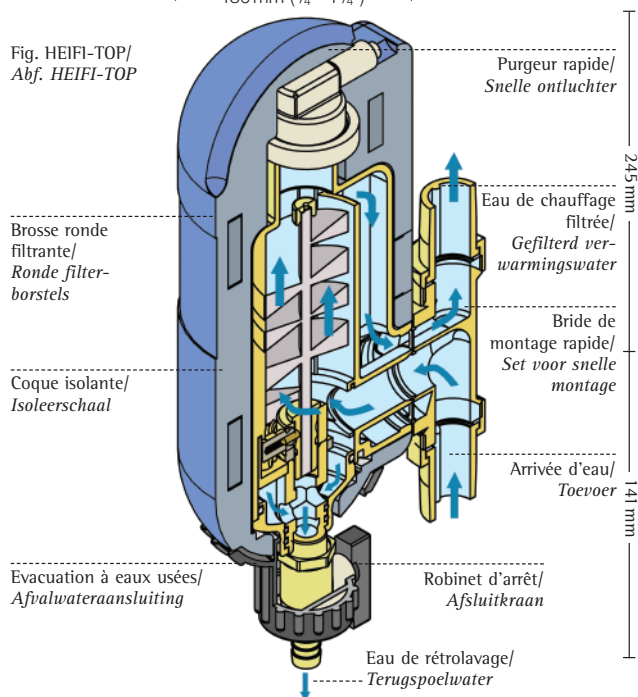
### Twee inbouw mogelijkheden:

- a Bevoorkeurde veiligheid door gasafscheiding
- b Bevoorkeurde veiligheid tegen slib
- c Optioneel: Doseerpunt voor doseeroplossing

Distributeur/Wij verkopen JUDO toestellen:

130 mm (5/8" - 1 1/4")

Fig. HEIFI-TOP/  
Abf. HEIFI-TOP



### Caractéristiques techniques HEIFI-TOP

#### Technische gegevens HEIFI-TOP

Modèle/Model	JHF-T*	JHF-T	JHF-T	JHF-T**	JHF-T**
Raccordement en pouces/Buisaansluiting Duim	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Débit m <sup>3</sup> /h/Debiet m <sup>3</sup> /h	2	3	4	6	8
Température max. eau d'alimentation °C/Max. temp. toevoerwater °C	90	90	90	90	90
Pression de service max. bar/Max. bedrijfsdruk bar	10	10	10	10	10
Longueur de montage mm/Inbouwlengte mm	180	195	230	252	280
Référence no./Bestelnr.	8060030	8060031	8060032	8060033	8060034

\*JHF-T 1" avec Quickset-E 3/4" / \*JHF-T 1" met 3/4" Quickset-E

\*\*2 JHF-T 1" ou 1 1/4" avec bride rotative intégrée parallèle/

\*\*2 JHF-T 1" bzw. 1 1/4" met parallelle inbouwdraaiflens

### Caractéristiques techniques HEIFI-FÜL (JHF-F)

#### Technische gegevens HEIFI-FÜL (JHF-F)

Raccordement en de pouces/Buisaansluiting Duim	3/4"
Température de service max. °C/Max. bedrijfstemperatuur °C	65
Temp. d'eau de chauffage max. °C/Max. verwarmingswatertemp. °C	90
Longueur de montage mm/Inbouwlengte mm	180
Référence no./Bestelnr.	8060040

### HEIFI-KOM

Le kit de montage rapide. Se composant de HEIFI-TOP, HEIFI-FÜL et bride en croix.

De set voor snelle montage. Bestaande uit HEIFI-TOP, HEIFI-FÜL en kruisflens.



### Caractéristiques techniques HEIFI-KOM (JHF-K)

#### Technische gegevens HEIFI-KOM (JHF-K)

Circuit chauffage* pouces/Verwarmingskringloop* Duim	1"	1 1/4"
Débit nominal HEIFI-TOP m <sup>3</sup> /Nominaal debiet HEIFI-TOP m <sup>3</sup> /h	3	4
Référence no./Bestelnr.	8060051	8060052

\*Réseau d'eau potable 3/4" / Drinkwaternet 3/4"

Sous réserve de modifications techniques/Technische wijzigingen voorbehouden

19.0809 - JD - DH